

新著女四書白話註解

民國三十三年一月四版

新著女四書白話詳解

萬國道德總會印刷部發行

翻印必究
版權所有

 解註話白書四女著新

 册 一 全

編著者：會稽沈朱坤

印刷者：萬國道德總會印刷部

地址：北京東四三條二十號
 發行：萬國道德總會印刷書部
 電話：（四）三〇五九號

◎版四月一年三十三國民華中◎

印 承 部 本

宗族家譜

喜帖訃聞

廣告傳單

信紙信封

名片表冊

各種書籍

鉛石印刷

精美異常

價值從廉

定期不誤

優待主顧

歡迎介紹

編輯大意

一、女四書是女界從青年以至老人。由小學而至大學。皆不可不讀的。爲便利初學起見。對生字皆加以簡明的字解字音。讀解正確。對本節譯成現行的白話。使初學不感艱深困難。成人更覺有味道興趣。

二、本書之要領。在養成婦女道德。負擔家庭教育。因女子爲國民之母。世界之源頭。有良好的母教。得有良好的國民。於社會國家。多有補益。

三、本書主旨。全重實行。不在空言。在精神不在字句。讀其書。當效法其爲人。明白女子爲人之道。則窮經乃能致用。

四、本書內容關於女子八德。「孝順和睦慈良貞靜。」悉採古人之嘉言懿行。日用倫常所必須者。爲女教之模範。

五、道德因時代而進化。凡名義制度。古今不同。吾人讀女四書。不在名物制度之考據。當追求古人立言之用意。不可以文害辭。以辭害志。

六、本書共計五十篇。內中有漢曹大家著的女誡七篇。明仁孝文后著的內訓二十篇。宋若昭所著女論語十二篇。王節婦所著女範捷錄十一篇。其中除微言大義。應當尊重外。其與現代時勢不切合者。取其精神可也。

新著女四書白話註解序

我中華女教之隆。邃古相傳。昭垂史冊。本爲國粹之特色。自世俗有女子無才便是德之語。而女教之義不明。女學之書。亦不見重於世。其故由來久矣。嫺賦性愚拙。幼承姆教。于歸後從夫宦遊三晉。無如遭家不造。先夫靜川公早歲去世。兒女穉弱。家道中衰。彼時孤苦零丁。扶柩歸葬。篝燈課讀。以冀教子成名。稍慰先人未酬之志。此情此景。固未嘗忘於懷也。今年已老邁。長子楊生。次子桐生。稍克成立。諸孫輩亦入小學堂肄業。桑榆晚景。聊堪自慰。含飴弄孫之暇時。復取從前所讀之女四書。諷誦自娛。藉以景仰前修。追蹤往哲。拳拳服膺。靡時或失。頃聞

朝廷注重女學。大部頒行章程。女子修身一科。其要旨在涵養德性。期

於實踐躬行。其教課程。度首宜徵引嘉言懿行。就生徒日用常習之故。示以道德之要領。次教以言容動作諸禮儀。次教以修己治家及對於倫常國家當盡之責任。次授以教授修身之次序法則。嫻觀其大意。與近世所行之女四書。若合符契。因命次媳朱氏將全書譌成白話。嫻復重加釐訂。總期淺顯明白。以合各級女學堂修身教科之用。即女子未入學堂者。其家庭教育。亦可以將此書講解授讀。庶幾將來女界發達。相夫教子。共負女界國民責任。俾我國勢日強。國政日修。民智日開。民德日進。此則區區之微意也夫。

光緒三十四年歲次戊申四月上浣

欽旌節孝浙江會稽縣沈張氏謹叙

新註女四書白話註解目錄

曹大家註女誡七篇

像註

序

曹大家女誡篇

第一 卑弱篇

第二 夫婦篇

第三 敬順篇

第四 婦行篇

第五 專心篇

第六 曲從篇

第七 和叔妹篇

仁孝文皇后內訓二十篇

像註

御製序

第一 德性篇

第二	修身篇
第三	慎言篇
第四	謹行篇
第五	勤勵篇
第六	節儉篇
第七	警戒篇
第八	積善篇
第九	遷善篇
第十	崇聖訓篇
第十一	景賢範篇
第十二	事父母篇
第十三	事君篇
第十四	事舅姑篇
第十五	奉祭祀篇
第十六	母儀篇
第十七	睦宗族篇
第十八	慈幼篇
第十九	逮下篇
第二十	待外戚篇

宋若昭註女論語十二篇

像註

女論語序

第一 立身篇

第二 學作篇

第三 學禮篇

第四 早起篇

第五 事父母篇

第六 事舅姑篇

第七 事夫篇

第八 訓男女篇

第九 營家篇

第十 待客篇

第十一 和柔篇

第十二 守節篇

王節婦女範捷錄十一篇

像註

第一 統論篇

第二 后德篇

第三 母儀篇

第四 孝行篇

第五 貞烈篇

第六 忠義篇

第七 慈愛篇

第八 秉禮篇

第九 智慧篇

第十 勤儉篇

第十一 才德篇

新著女四書白話註解

曹大家女誡篇

會稽沈朱坤註解

曹大家（大）晉太（家）晉姑他姓班，名昭，漢朝曹世叔的妻，班彪的女兒，世叔早故，曹大家在家守節，教他的兒子曹穀成人，他大哥，叫班固，著了一部前漢書，沒有著完就死了，漢和帝知道他是有才藝學問的人，就叫他補著了這部書，他二哥叫班超，長久鎮守西域，想告老回家，漢帝不應許他，班昭就作了一篇奏章，求漢帝賞賜他哥哥回來，漢朝鄧太后看得他才德很好，就下懿旨叫他進宮，做了女師，賞賜他大家的稱號，漢朝皇后同那一般貴人都當他先生禮奉，這女誡七篇，就是他著作的。

鄙人愚暗。受性不敏。蒙先君之餘寵。賴母師之典訓。年十有四。執箕帚于曹氏。今四十餘載矣。

晉軾

鄙鄙當粗俗講，愚當笨講，暗當不明白講，不敏就是沒才幹，先君是父親已死的稱呼，寵是光

寵，大家的父名字叫班彪，漢光武皇帝時候，當著作郎的官，執箕帚就是拿土簸箕掃帚，賤人所做的事體，是婦人家謙虛的話。

圖這節書曹大家說，我是個鄙陋粗俗的人，又笨，又不明白，又沒有才幹，蒙父親這點餘光，靠着女先生的教訓，年紀十四歲的時候，嫁到曹家，到現在四十餘年了。

戰戰兢兢。常懼黜辱。以增父母之差。以益中外之累。是以夙夜劬心。勤不告勞。而今而後。乃知免耳。

圖戰戰兢兢 就是形容膽小發抖的樣子 懼是怕 黜是逐出 辱就是羞辱 益是添 中是夫家 外是娘家的親眷 夙是早起 劬是勞心 圖這節書是曹大家自己說，我這四十年裏頭，時常擔驚受怕，刻刻小心，恐怕有什麼錯處，被曹家逐出，這種羞辱，非但我一身，就是父親母親面上，也覺得增上羞辱，就是伯叔姊妹也要連累着的，所以我從清早到夜，沒一刻不勞心，做事雖然勤苦，但不敢耽勢力的話，現在我年紀已經老了，這樣憂勤的事，大約可以免了。

吾性疏愚。教導無素。恒恐子穀。負辱清朝。聖恩橫加。猥賜金紫。實非

鄙人庶幾所望也。

圖疏是疏忽。無索是沒有常。恒恐是常常恐怕。子穀。大家的兒子。曹穀。號叫貽善。清朝是清明的朝廷。聖恩是皇帝的恩典。金紫是金印紫綬。是掛玉繫印的帶。橫加猥賜。都是謙虛的話。圖這節書大家自己說我這樣疏忽性子，又不常常的教導兒女，平時常恐怕子穀不曉得做官的道理。辜負了這樣清明的朝廷，不料皇帝忽然加了這樣大恩典。賞我兒子大官，掛的金印。繫的紫綬。這種好處，實在是我意想不到的。

男能自謀矣。吾不復以爲憂。但傷諸女。方當適人。而不漸加訓誨。不聞婦禮。懼失容他們。取辱宗族。吾今疾在沉滯。性命無常。念汝曹如此。每用惆悵。晉書因作女誡七篇。願諸女各寫一通。庶有補益。俾助汝身。去矣。其勗。晉書勉之。

圖自謀是自己能以自立。諸女是各個女兒。適是女嫁。不漸訓誨。不漸漸教訓。婦禮。就是做媳婦的道理。失容就是失了體面。沉滯是沉重。惆悵是憂愁。勗勉是勉勵。圖這節書是

大家自己說現在我的兒子已竟能自立，我也不把他再放在心上憂愁，但還有幾個女兒，正是嫁人的時候，若不慢慢的開導教訓他，不知道做媳婦的禮節，恐怕到了夫家有些錯處，豈不失了體面，連累同宗合族，受着羞恥麼，我如今病勢沉重，吾的死活是料想不定的，想你們這班女兒，我實在放心不下，沒法教你們，每替你們憂愁，從前閒空的時候，我曾做了七章女誡，願意你們這班女兒，每人寫一遍，與你們極有益處的，看了這女誡，就有益處到你們身上，你們出嫁以後，總要時刻勉力，依着女誡上說的做人纔好。

第一 卑弱篇

古者生女三日。臥之床下。弄之瓦磚。晉專而齊。晉齋告焉。

國古時候生了女孩子三天之後，把他睡眠在牀下邊，給他紡瓦的磚頑耍，因為瓦是織布時候用的，是女子應該做的事情，隨後再齋戒沐浴，到祠堂裏去告明祖先，詩經裏說道，乃生女子，載弄之瓦，就是這個典故。

臥之床下。明其卑弱。主下人也。弄之瓦磚。明其習勞。主執勤也。齋告先君。明當主繼祭祀也。

這幾句話，是把前頭的話說明，爲什麼叫他睡在床下，是叫他明白女人家應該守卑弱的道理，待人須要謙和，爲什麼給他磚瓦頑耍，無非說是女人家將來是紡花織布，學習些一般勞苦的事情，爲什麼要齋告先君，古時候說是婦人之職，是主中饋，應該把酒菜弄的乾乾淨淨，幫助夫君祭祀祖先的事情，無非爲這種緣故。

三者。蓋女人之常道。禮法之典教矣。謙讓恭敬。先人後己。有善莫名。有惡莫辭。忍辱含垢。晉勾常若畏懼。卑弱下人也。

圖這三句話，原是做女人的尋常道理，禮法上應該要遵的典教，所以他的做人，謙虛遜讓，恭恭敬敬，不敢怠慢人家，遇有事情，寧可讓人在先，自己落後，有了好的事，就是自己做的，不敢自己誇獎，有了不好的事情，就是奉了長輩命令去做，隨後令別人厭惡起來，不敢說是這個事情不是我的主意，把那惡名辭掉，忍了羞辱，含了污垢，不敢自己辨別明白，常常像恐慌的樣子，所以卑弱下人的道理，就盡在乎此了。

晚寢早作。不憚夙夜。執務私事。不辭劇晉巨易。所作必成。手跡整理。是謂

執勤也。

圖這幾句話，說婦人要睡得晚，起得早，不怕晝夜，做婦人本分內的事，不問事體煩難容易，所做事情，必要成功，自己所做的手跡，必要整整齊齊理值端正，切勿粗率，這就是所說執勤的道理。

正色端操。以事夫主。清靜自守。無好戲笑。潔齊酒食。以供祖宗。是謂繼祭祀也。

圖這幾句話說婦人自己顏色要正，行爲要端，以事自己的丈夫，幽閒貞靜，以守自己的道理，不可歡喜玩耍取笑，把酒食祭品弄得潔淨整齊，拿來供養祖宗，這就是所說繼祭祀的道理。

三者苟備。而患名稱之不聞。黜辱之在身。未之見也。

圖名稱就是名望，黜辱就是離掉羞辱。圖這節書說做女人的，能以嚴恭在人以下，同執勤與繼祭祀三樣的事情，都能齊備，尙且愁名望無人曉得麼，自己身子還犯羞辱的事情，斷乎

沒有此理的。

三者苟失之。何名稱之可聞。黜辱之可免哉。

關這說若是三樣失了一樣，有什麼名望可聞，逐掉的羞辱，那能免得呢。

第二 夫婦篇

夫婦之道。參配陰陽。通達神明。信天地之宏義。人倫之大節也。

關參是合 宏是大 關這夫婦之道，說來似乎極淺，其實卻極精深，有了天地以後就有夫婦，可以合配陰陽，可以感通神明，寔是在天地間的大義，在人倫中合乎中節的大道理啊。

是以禮貴男女之際。詩著關雎之義。由斯言之。不可不重也。

關關雎是詩經頭一篇 就是文王好逑淑女成了內治的美事 關這節書說禮經上，載得最貴重的道理，就是男娶女嫁，詩經上著明關雎的大義，也先從夫婦說起，這樣說來，夫婦的道理，真是不可不重的了。

夫不賢則無以御婦。婦不賢則無以事夫。夫不御婦。則威儀廢缺。婦不

事夫。則義理墮闕。方斯二者。其用一也。

闢御是管教 事是事奉 廢缺墮闕 都放失不完全

闢這節書是說丈夫若不賢明，就不能

管教妻子，妻子若不賢惠，就不能事奉丈夫，丈夫不能管教妻子，家裏的儀節，就沒有了，妻子若不能事奉丈夫，家裏的道理，就放失了，這兩層道理，其實是一樣的重要。

察今之君子。徒知妻婦之不可不御。威儀之不可不整。故訓其男。檢以書傳。殊不知夫主之不可不事。禮義之不可不存也。但教男而不教女。不亦蔽於彼此之數乎。

闢察是察看，檢是揀尋，蔽是偏蔽，威儀是禮節。

闢這節書說察看現今的男子，只知自己

的妻子，不可不管束，家裏的禮節，不可不整頓，所以揀出書上的治家道理，教訓兒子，以為男子明白治家的道理，就好了，卻不曉得女子事奉丈夫的規矩，也是不可缺少的，道理也是不可不曉得的，這樣說來，男女都是一樣，若只教男子，不教女人，豈不是落了偏際，分了彼此，這就不均勻了。